

RUS

ООО «МГК «Световые технологии»

Светильник GRANDA L NBT 17.

Паспорт

1. Назначение

- 1.1. Светильник GRANDA L NBT 17 предназначен для функционально-декоративного освещения и рассчитан для работы в сетях переменного тока 230-240 В ($\pm 10\%$), 50-60 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 32144-2013.
- 1.2. Светильник соответствует требованиям безопасности ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».
- 1.3. Светильник предназначен для установки на стену или потолок.

2. Комплект поставки

Светильник (без ламп), шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Требования по технике безопасности

Установку, чистку светильника и замену компонент (ламп) производить только при отключенном питании. Загрязненный рассеиватель очищать мягкой ветошью, смоченной в слабом мыльном растворе.

4. Правила эксплуатации и установка

- 4.1. Эксплуатация светильника производится в соответствии с "Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителями".
- 4.2. Снять верхнюю часть светильника и рассеиватель, используя шестигранный ключ №3. (рис.2. поз.1.).
- 4.3. Снять монтажную плату светильника.
- 4.4. Через один из сальников основания светильника ввести сетевой кабель круглого сечения.
- 4.5. Приложить основание светильника к монтажной поверхности и зафиксировать его при помощи подходящего крепежа, предварительно подготовив необходимые отверстия в монтажной поверхности. Габаритные и установочные размеры показаны на Рис. 1.
- 4.6. Установить монтажную плату обратно в корпус светильника.
- 4.7. Используя отвертку под прямой шлиц подключить сетевые провода к клеммной колодке в соответствии с указанной полярностью.
- 4.8. Установить лампы с соответствующим цоколем в патрон.
- 4.9. Поставить на место рассеиватель и верхнюю часть светильника и зафиксировать их, затянув 4 винта.

5. Свидетельство о приемке

Светильник соответствует ТУ 3461-009-44919750-12 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска _____

Контролер _____

Упаковщик _____

Светильник сертифицирован.

6. Гарантийные обязательства

- 6.1. Завод – изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.
- 6.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления светильника.
- 6.3. Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:
 - 8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов;
 - 10 лет – для остальных светильников.
- 6.4. Выход из строя ламп браком не является.

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань,

ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина _____



Lighting Technologies Factory LLC

GRANDA L NBT 17 light

CERTIFICATE

1. Application

1.1. GRANDA L NBT 17 is designed for functional and decorative illumination. It is powered from AC mains (230-240 VAC ($\pm 10\%$), 50-60 Hz ($\pm 0,4$ Hz)). Power quality shall comply with GOST 32144-2013.

1.2. The lighting fixture meets the requirements of all technical regulations of the Customs Union 004/2011 "on safety of low voltage equipment", technical regulations of the Customs Union 020/2011 "electromagnetic capability of technical means".

1.3. The light can be installed on the wall or the ceiling.

2. Delivery set

Light without lamps (pcs)	1
Package (pcs)	1
Certificate (pcs)	1

3. Safety

Never install, clean and replace light components (lamps), if power is ON. Clean the diffuser with soft cloth wetted with mild soap solution.

4. Operation and installation

4.1. Operate the light under Electric Device Operation and Maintenance Guidelines.

4.2. Remove the upper part of the light and the diffuser with No. 3 Allen wrench (Fig. 2, item 1).

4.3. Remove the light mounting plate.

4.4. Insert round-section power cable through one of the glands at the light base.

4.5. Place the light base on the mounting surface and secure it with applicable fasteners, using the drillings made previously. Refer to Fig.1 for overall and mounting dimensions.

4.6. Reinstall the mounting plate/

4.7. Use the blade screwdriver to connect wires to the terminal block according to specified polarity.

4.8. Install the lamps with appropriate base to the receptacle.

4.9. Install the diffuser and the upper part of the light, secure them by tightening 4 screws.

5. Acceptance

The light complies with TU 3461-009-44919750-12 and is admitted serviceable.

Manufacturing date:

QA inspector: _____

Packed by: _____

The light is certified.

6. Warranty

6.1. The Manufacturer undertakes to repair or replace the faulty light within the warranty period free of charge, if such fault is not caused by the Customer, and the light operated in normal conditions.

6.2. Warranty period: 36 months as of the manufacturing date.

6.3. Service life of lights in normal climate subject to compliance with installation and operation requirements:

- 8 years for lights with housing and/or lens made of polymeric materials
- 10 years for other lights.

6.4. Failure of the lamps shall not be considered as a defect.

Manufacturer address: Maguistralnaya Street 11-a, Ryasan, 390010, Russia

Date of sale: _____

Shop stamp



ЖСҚ «Зауыт «Световые технологии»

GRANDA L NBT 17 шырақ

ҚҰЖАТЫ

1. Міндеті

1.1. GRANDA L NBT 17 шырағы функционалды-сәндік жарықтандыру жасауға бағытталған 230-240 В ($\pm 10\%$), 50-60 Гц ($\pm 0,4$ Гц) ауыспалы ток желісінен жұмыс істеуге арналған төстационарлық шырағы. Электр құаты сапасы МЕМСТ 32144-2013 стандартына сәйкес болу қажет.

1.2. Шамдал TP TC 004/2011 «Төмен вольтты құрал-жабдықтың қауіпсіздігі туралы», TP TC 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі» қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

1.3. Шырақты төбе немесе қабырға бетіне орнатуға болады.

2. Жеткізілім жинақтамасы

Шырақ (шамсыз), дана.	1
Бума, дана.	1
Құжаты, дана.	1

3. Қауіпсіздік техникаға талаптар

Шырақтың орнатуын, тазалауын, компоненттерді (шамдарды) ауыстыру жұмыстарын тек қуат көзі өшірілген кезде жасау. Ластанған шашыратқышты сұйық сабынды ертіндіге батырылған жұмсақ шүберекпен сүрту қажет

4. Пайдалану және орнату ережелері

4.1. Шырақтың пайдалану жұмыстары «Тұтынушылар тарапынан электр құндырғыны техникалық пайдалану ережелерімен» сәйкес өткізіледі.

4.2. Бумасы шешілген шырақтан алты қырлы №3 кілтті қолданып жоғарғы жағын және шағылдырғышын шешу (Сурет2. нұсқа1.).

4.3. Шырақтың монтажды платасын шешу.

4.4. Шырақтың негізінің бір шарпысы арқылы кесігі шеңбер тәрізді желілік кабельді өткізу.

4.5. Шырақ негізін монтажды бетіне қойып, ұйқасатын нығайтқ арқылы алдын ала монтажды бетінде қажетті тесік жасап, бекіту. Габариттік және орнату өлшемдері Сурет1 көрсетілген.

4.6. Монтажды платады қайтадан шырақ тұрқының ішіне орнату.

4.7. Оймакілтек бұрағышты қолданып, көрсетілген кереғарлыққа сәйкес желілік сымдарды клеммалық қалыпқа қосу.

4.8. Ұйқасатын цоколді шамды патронға орнату.

4.9. Төрт бұрандаларды тартып, шашыратқыш пен шырақтың жоғарғы жағын орнына салу.

5. Қабылдау туралы куәлік

Шырақ ТУ 3461-009-44919750-12-ға сәйкес және қолдануға жарамды болып табылды

Шығару күні _____

Бақылаушы _____

Ораушы _____

Шырақ сертифицикатталған

6. Кепілдікті міндеттеме

6.1. Өндіруші-зауыт қалыпты қолдану жағдайда және сатып алушының кесірісіз істен шыққан шырақтарды кепілдік мерзімінде ақысыз жөндеуге немесе ауыстыруға міндетті..

6.2. Кепілдік мерзімі – шырақты шығарған күнінен бастап 36 ай.

6.3. Қалыпты климаттық жағдайда, сонымен қатар орнату, қолдану ережелері сақталса, шырақтардың қызмет мерзімі:

- 8 жыл – тұрқысы және/немесе оптикалық бөлігі (шағылдырғышы) полимерден жасалған шырақтар үшін;
- 10 жыл – басқа шырақтар үшін.

6.4. Нұршамның немесе стартердің істен шығуы ақау деп саналмайды.

Өндіруші-зауыттың мекен-жайы : 390010, Рязань қаласы,

Магистральная көш. 11-а.

Сатылған күні _____

Дүкен мөртаңбасы



ТОВ «Завод«Световые технологии»

Світильник GRANDA L NBT 17.

ПАСПОРТ

1. Призначення

- 1.1. Світильник GRANDA L NBT 17 призначений для функціонально-декоративного освітлення і розрахований для роботи в мережах змінного струму 230-240 В ($\pm 10\%$), 50-60 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Якість електроенергії повинна відповідати ДСТУ 32144-2013.
- 1.2. Світильник відповідає вимогам безпеки ТР ТС 004/2011 «Про безпеку низьковольтного обладнання», ТР ТС 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів».
- 1.3. Світильник призначений для встановлення на стіну або стелю.

2. Комплект поставки

Світильник (без ламп), шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Вимоги з техніки безпеки

Установку, чистку світильника і заміну компонентів (ламп) здійснювати лише при відключеному живленні. Забруднений розсіювач очищати м'якою тканиною, змоченою в слабкому мильному розчині.

4. Правила експлуатації та встановлення

- 4.1. Експлуатація світильника здійснюється відповідно до "Правил технічної експлуатації електроустановок споживачами".
- 4.2. Зняти верхню частину світильника і розсіювач, використовуючи шестигранний ключ №3. (мал.2. поз.1.).
- 4.3. Зняти монтажну плату світильника.
- 4.4. Через один із сальників основи світильника ввести мережевий кабель круглого перерізу.
- 4.5. Прикласти основу світильника до монтажної поверхні і зафіксувати її за допомогою підходящого кріплення, попередньо підготувавши необхідні отвори в монтажній поверхні. Габаритні та установочні розміри показані на рис.1.
- 4.6. Встановити монтажну плату назад в корпус світильника.
- 4.7. Використовуючи викрутку під шліц підключити мережеві проводи до клемної колодки відповідно до зазначеної полярності.
- 4.8 Встановити лампу з відповідним цоколем в патрон.
- 4.9. Вставити в місце розсіювач і верхню частину світильника і зафіксувати їх, затягнувши 4 гвинта.

5. Свідоцтво про приймання

Світильник відповідає ТУ 3461-009-44919750-12 та визнаний придатним до експлуатації.

Дата виробництва _____

Контролер _____

Пакувальник _____

Світильник сертифікований.

6. Гарантійні зобов'язання

- 6.1. Завод - виробник зобов'язується безкоштовно відремонтувати або замінити світильник, що вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації протягом гарантійного терміну.
- 6.2. Гарантійний термін - 36 місяців з дня виготовлення світильника.
- 6.3. Термін служби світильників у нормальних кліматичних умовах при дотриманні правил монтажу та експлуатації становить:
 - 8 років - для світильників, корпус і або оптична частина (розсіювач) яких виготовлені з полімерних матеріалів;
 - 10 років - для решти світильників.
- 6.4. Вихід з ладу ламп браком світильника не вважається.

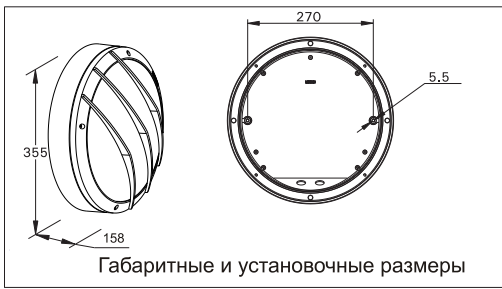
Адреса заводу-виробника:

390010, м. Рязань, вул. Магістральна буд.11-а.

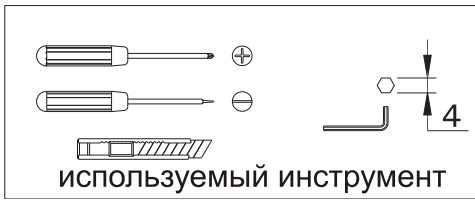
Дата продажу _____

Штамп магазину

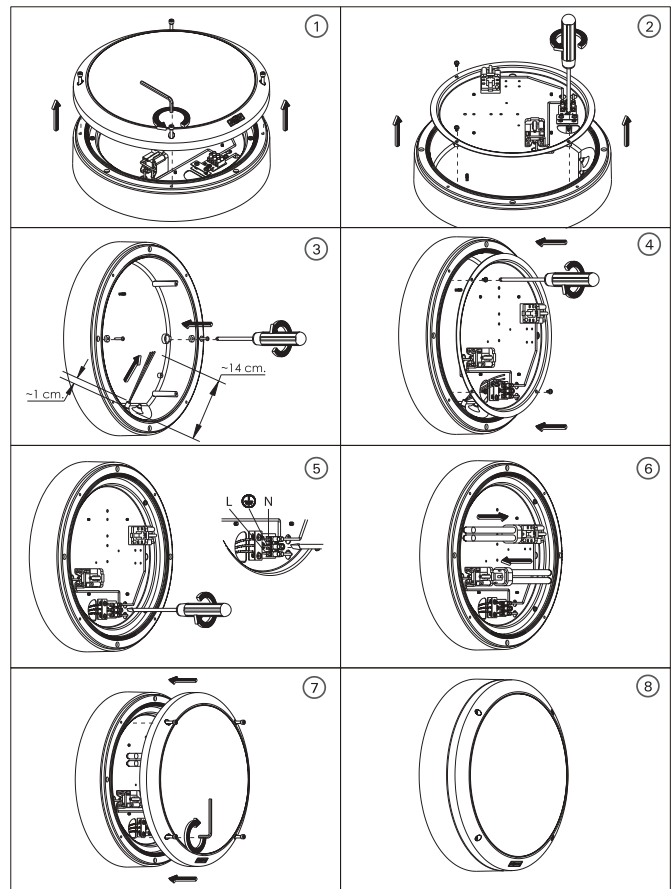
1



3



2



RUS UKR

Артикул (количество и мощность ламп)	Тип лампы и цоколь	Степень защиты от воздействия окружающей среды, IP	Класс защиты от поражения электрическим током	Исполнение и категория размещения по ГОСТ 15150	Масса, кг, не более	Тип отражателя и рассеивателя	Технические условия
GRANDA L NBT 17 F126	КЛЛ, G24d-3	65	I	УХЛ1	3,9	Опаловый поликарбонатный рассеиватель	TU 3461-009-44919750-12
GRANDA L NBT 17 F226	КЛЛ, G24d-3	65	I	УХЛ1	4,4	Опаловый поликарбонатный рассеиватель	TU 3461-009-44919750-12
GRANDA L NBT 17 F123	КЛЛ, E27	65	I	УХЛ1	3,4	Опаловый поликарбонатный рассеиватель	TU 3461-009-44919750-12

КЛЛ – компактная люминесцентная лампа

ENG

Code, number and power of lamps	Lamp type and base	Degree of protection (IP)	Class of protection against electric shock	Modification and installation category under GOST 15150	Max. weight (kg)	Type of reflector/diffuser	Specification
GRANDA L NBT 17 F126	CFL, G24d-3	65	I	UKhL1	3,9	Opal polycarbonate diffuser	TU 3461-009-44919750-12
GRANDA L NBT 17 F226	CFL, G24d-3	65	I	UKhL1	4,4	Opal polycarbonate diffuser	TU 3461-009-44919750-12
GRANDA L NBT 17 F123	CFL, E27	65	I	UKhL1	3,4	Opal polycarbonate diffuser	TU 3461-009-44919750-12

CFL - compact fluorescent lamp

KAZ

Артикул (шамдар саны және қуаты)	Шам түрі және цоколі	Сыртқы ортаның әсерінен қорғау деңгейі, IP	Электр қуатынан зақымданудан қорғау тобы	МЕМСТ 15150 бойынша орындау және	Артикул (шамдар саны және қуаты)	Шам түрі және цоколі	Сыртқы ортаның әсерінен қорғау деңгейі, IP
GRANDA L NBT 17 F126	ШН, G24d-3	65	I	ҚСК1	3,9	Опал поликарбонаттан жасалған шашыратқыш	TU 3461-009-44919750-12
GRANDA L NBT 17 F226	ШН, G24d-3	65	I	ҚСК1	4,4	Опал поликарбонаттан жасалған шашыратқыш	TU 3461-009-44919750-12
GRANDA L NBT 17 F123	ШН, E27	65	I	ҚСК1	3,4	Опал поликарбонаттан жасалған шашыратқыш	TU 3461-009-44919750-12

ШН – шағын нұршам